

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
& S. S. REGISTRY
No. D 4855
Date 6, 6, 1933

G.



R.

No. C.I.D. No.792/33.
NUMBER AND DATE SHOULD

POLICE HEADQUARTERS,
HONG KONG.

T:MK. BE QUOTED IN REFERENCE
TO THIS LETTER.

27th May, 1933.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No.D.4855, dated 15th May, 1933, and to thank you for the trouble you have taken in approaching the Chinese Passport Authorities for permission for Zoobridsky to enter Shanghai.

Upon receipt of your telegram dated 13th May, Zoobridsky was deported to Canton and left for that city on 17th May, 1933.

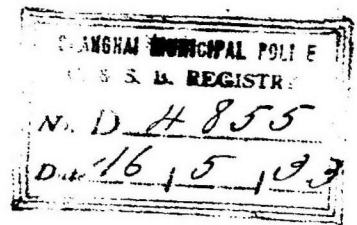
I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

p. Inspector General of Police.

The Commissioner of Police,
Shanghai Municipal Council,
SHANGHAI.



May

15,

3.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter C.I.D.792/33 and enclosure of May 4 and telegram of May 11 which reads:

"Reference my letter May fourth Michel Zoobridsky please reply by cable urgent."

The following reply was despatched on May 13:

"Reference your telegram Passport Authorities refuse Zoobridsky admission to Shanghai."

The Chinese Passport Authorities were approached and after considering the matter stated that they refused to admit Zoobridsky to Shanghai as he is considered an undesirable and without means of support in Shanghai.

Of the two persons - Mr. V. Volmensky and Mr. L. Zavischa-Charney, who, according to Zoobridsky's statement will take care of him if he returns to Shanghai, the former is at present absent from this city. The latter and the mother of V. Volmensky were approached as to whether or not they were prepared to furnish a written guarantee for Zoobridsky to the Chinese Authorities, but both failed to convey their decision to this department as promised.

It is reported that the parents of Zoobridsky are

- 2 -

at present residing in Harbin where they own a small house.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

(Sd) F. W. Gerrard

Commissioner of Police.

Inspector General of Police,
Police Headquarters,
Hongkong.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. b. REGISTRY
File No. No. D 4955
SECTION 7
Date May 13, 1933

Subject (in full) Letter from the Inspector General of Police, Hongkong, re:

Michel Zoobridsky.

Made by D.S. Prokofiev

Forwarded by

2 Bkm D.S.

With reference to the letter dated May 4, 1933 from the Inspector General of Police, Hongkong, on the subject of Michel Zoobridsky who is now in the House of Detention in that city pending deportation, Mr. H. Y. Yuin, Officer i/c of the Shanghai Public Safety Bureau Passport Examination Office, was interviewed by the undersigned on May 12 with a view to ascertaining whether the above named individual will be re-admitted to Shanghai in the case of his deportation to this port.

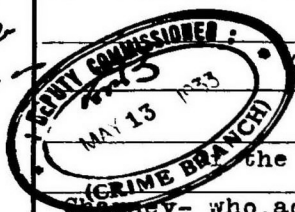
Mr. Yuin replied in the negative and gave the following reasons:-

1. On the strength of the information contained in Zoobridsky's own statement he is to be considered as an undesirable;
2. There is no proof that he formerly resided in Shanghai, as he is not registered with the Public Safety Bureau, or the Polish Legation or with local Russian Emigrants Organizations;
3. There is no proof that he has any means of support in Shanghai.

the two persons - Mr. V. Volmensky and Mr. I. Zavishha-Charney - who, according to Zoobridsky, will take care of him if he returns to Shanghai, the former is at present absent from this city. Mr. Zavishha-Charney, musician, residing in House 10, No 79 Route Vallon and V. Volmensky's mother residing in House 1, No 42 Route Vallon, were interviewed on May 11 and promised to let the undersigned know on the following day, whether or not they are prepared to furnish to the Chinese Passport Authorities a written guaranty for Zoobridsky, but so far they ^{have} failed to do so.

It is reported that Zoobridsky's parents are at present re-

*Letter to
Jolles cable
explains
outlined*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

..... Station,

Date 19

Subject (in full)

-2-

Made by Forwarded by

siding in Harbin where they own a small house.

A. Prokofiev
D.S.

Officer i/c Special Branch.



局 信 電 際 國 部 通 交

TEL. 17419

紙 報 來 報 電 綫 水

BUREAU OF INTERNATIONAL TELEGRAPHS
MINISTRY OF COMMUNICATIONS

TELEGRAPH OFFICE FOR CABLEGRAMS, 4 AVENUE EDWARD VII, SHANGHAI

CABLEGRAM

RECEIVED

Time rcd.

17.02

11/5/33

Delivery No.

4226

LPC XXK13

Via Eastern

HONGKONG 15 11 1658 ETAT

LEGIRON SHANGHAI

REFERENCE MY LETTER MAY FOURTH MICHEL ZOOBRIDSKY PLEASE

REPLY BY CABLE URGENT

CIDPOLICE

Please produce this form in connection
with any enquiry respecting this telegram.

詢查便以局到電此携須問疑有如內文電

SHANGHAI MUNICIPAL COUNCIL
S. B. REGISTRY
D 4855
915133



No. C.I.D.792/33.
NUMBER AND DATE SHOULD
T:MK. BE QUOTED IN REFERENCE
TO THIS LETTER.

POLICE HEADQUARTERS,
HONG KONG.

4th May, 1933.

Sir,

MICHEL ZOOBRIDSKY.

*X Forward in S. B. Reg.
W.D.*

I have the honour to address you on
the subject of the above named Russian who is now
in the House of Detention pending deportation.
This man has expressed a desire to be deported to
Shanghai from which place he originally came. I
attach a Police report about him.

I am to enquire if it could be ascertained
from the Chinese Immigration Authorities whether
he will be re-admitted to Shanghai where his only
means of support appears to be.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

p. Inspector General of Police.

*D.S. Koskoff
SBR 9/5*

The Deputy Commissioner (Crime),
Shanghai Municipal Council,

SHANGHAI.

*S2, For inquiry
and report please.
JMS*

ac(sp B-)
Will you kindly deal with
the

(CRIME BRANCH)

7
MICHEL ZOBRIDSKY, aged 22 years, born in Jelantoon, Manchuria, of Polish parents.

From the age of 9 until 1931, lived in Harbin where he was educated and on leaving school was employed as a musician in various cabarets and cinema theatres.

Went to Shanghai in October, 1931; after ten days went to Harbin where he spent two weeks and then returned to Shanghai.

After a few days went to Canton via Swatow where he was unable to find work and later stowed away on a ship to Manila where he landed without being detected. Remained in Manila playing in the orchestra of the Russian Dancing School, was given permission by the Manila Police to remain there provided he was employed. After the closing of the Dancing School, he was sent back to Shanghai by Police. Arrived in Shanghai by s.s. "President Taft" on 31.10.32. Stayed in Shanghai for about a month, but was unable to find work and set out for Canton with a friend named Nelubin. Was unable to find work in Canton and came to Hong Kong on 10.1.33. He reported to Police Headquarters, Hong Kong and was later sent away to Canton. On 16.1.33 he again arrived in the Colony and was charged under the Passport Ordinance and sentenced to 14 days Hard Labour and ordered to be expelled from the Colony. He returned to the Colony again on 29.3.33, was charged and sentenced to two months Hard Labour for a breach of the Passport Regulations, and for disobeying his expulsion order.

The Governor in Council approved his banishment for ten years on 17.4.33.

He states that when he was returned to Shanghai by the Manila Police, the papers he had in his possession were visé by the Chinese Consul at Manila and are now in the possession of the Chinese Passport Authorities in Shanghai.

He states that he has many friends in Shanghai

and

and that the following will take care of him if he returns to that port:-

1. VICTOR VOLMENSKY, musician, 42 Route Vallon.
2. INOKENTI ZAVISCHA-CHARNEY, musician, living at either Happy Terrace or Tracy Terrace, Avenue Joffre.

He states that as he is a Pole, he has never been registered by the Russian Emmigration Committee, Shanghai.